



DIGITAL PIANO

P - 2 2 5

P - 2 2 3

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

**Tak, fordi du har købt dette Yamaha Digitalt piano!**

**Instrumentet er kompakt, transportabelt og giver mulighed for autentisk klaverspil hvor som helst. Det anbefales, at du læser denne vejledning omhyggeligt, så du kan få fuldt udbytte af instrumentets avancerede og praktiske funktioner.**

**Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den.**

## Indhold

SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	3	<b>Tilføjelse af akkompagnement til dit spil (rytme)</b>	<b>17</b>
Om vejledningerne .....	6	<b>Nyttige brugsindstillinger</b>	<b>18</b>
Medfølgende tilbehør .....	7	Lydindstillinger .....	18
Funktioner .....	7	Ændring af graden af anslagsfølsomhed .....	18
<b>Kontrolfunktioner og stik på panelet</b>	<b>8</b>	<b>Indspilning af det, du spiller</b>	<b>19</b>
<b>Klargøring</b>	<b>11</b>	Kvikindspilning .....	19
Krav til strømforsyning .....	11	Sletning af en brugermelodi.....	19
Sådan tændes og slukkes for strømmen .....	11	<b>Tilslutning af andet udstyr</b>	<b>20</b>
<b>Grundlæggende funktioner</b>	<b>12</b>	Brug af apps på smartenheder .....	20
Funktioner, der anvender både knapper og tangenter .....	12	At lytte til lydafspilning via Bluetooth på dette instrument (Bluetooth audio-funktion).....	20
Sikkerhedskopiering og Initialisering.....	12	<b>Fejlfinding</b>	<b>21</b>
<b>At spille med forskellige lyde</b>	<b>13</b>	<b>Appendiks</b>	
Valg af en lyd .....	13	<b>Specifikationer</b>	<b>22</b>
Kombination af to lyde i forskellige lydgrupper (dobbel) .....	13	<b>P-225, P-223 Alle funktioner</b>	<b>23</b>
At spille firhændigt i samme oktav .....	14	<b>Lister over melodier/rytmer</b>	<b>24</b>
Sådan lærer du lydene at kende ved hjælp af demomelodierne for lyde .....	14		
<b>Brug af metronom</b>	<b>15</b>		
<b>Afspilning af melodier</b>	<b>16</b>		
Afspilning af en melodi, hvor højre eller venstre hånds stemme gøres lydløs .....	16		

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

**Modelnr.**

---

**Serienr.**

---

(1003-M06 plate bottom da 01)

# SIKKERHEDSFORSKRIFTER

## LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

Især hvad angår børn, skal en værge vejlede i, hvordan produktet bruges og håndteres korrekt, før det faktisk tages i brug.

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.



### ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader eller andre risikomomenter. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

#### Strømforsyning

- Anbring ikke strømledningen i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje ledningen kraftigt eller på anden måde beskadige den eller at anbringe tunge ting på den.
- Undlad at røre ved produktet eller strømstikket under uvejr.
- Produktet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte netspænding er trykt på produktets fabrikkskillt.
- Brug kun den medfølgende AC-adapter (side 22). Brug ikke AC-adapteren til andre apparater.
- Kontrollér strømstikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.
- Indsæt strømstikket ordentligt i stikkontakten. Hvis produktet bruges, og det ikke er tilsluttet korrekt, kan det medføre, at støv ophober sig på stikket, hvilket kan resultere i brand eller forbrændinger på huden.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for produktet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Selv når strømkontakten er slukket, er produktet ikke afbrudt fra strømkilden, så længe strømledningen ikke er taget ud af stikkontakten.
- Slut ikke produktet til et strømstik ved hjælp af en forlængerledning med flere stik. Hvis du gør det, kan det medføre lavere lyd kvalitet eller måske forårsage overophedning i stikket.
- Når du frakobler strømstikket, skal du altid holde ved selve stikket og ikke ledningen. Hvis du trækker i ledning, kan du beskadige den og forårsage elektriske stød eller brand.
- Hvis du ikke bruger produktet i længere tid, skal du sørge for at trække stikket ud af stikkontakten.

#### Undlad at adskille produktet

- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Undlad at forsøge at adskille de interne dele eller modificere dem på nogen måde.

#### Vand og fugt

- Undlad at udsætte produktet for regn, at bruge det i nærheden af vand eller under fugtige eller våde forhold eller at placere det på beholdere (såsom vaser, flasker eller glas), der indeholder væsker, som kan komme ind i åbninger eller steder, hvor vand kan trænge ind. Hvis der trænger væsker såsom vand ind i produktet, kan det forårsage brand, elektrisk stød eller fejl.
- Brug kun den angivne AC-adapter. Må ikke bruges i fugtige omgivelser.
- Undlad at indsætte eller fjerne et strømstik med våde hænder.

#### Brandfare

- Undlad at placere produktet i nærheden af genstande, der kan brænde, eller åben ild, da det kan forårsage brand.

#### Trådløs enhed

- Radiobølger fra produktet kan påvirke elektrisk medicinsk udstyr såsom en pacemaker eller en defibrillator.
  - Brug ikke produktet i nærheden af medicinsk udstyr eller på klinikker eller sygehuse. Radiobølger fra produktet kan påvirke elektrisk medicinsk udstyr.
  - Brug ikke produktet inden for mindre end 15 cm fra personer med pacemaker eller defibrillator.

#### Hvis du bemærker funktionsforstyrrelser

- Hvis nogle af følgende problemer opstår, skal du omgående slukke på strømkontakten og tage stikket ud af stikkontakten. Til sidst skal du få Yamaha-servicemedarbejdere til at gennemgå enheden.
  - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
  - Du registrerer afgivelse af usædvanlige lugte eller røg.
  - Der er spildt nogle genstande eller vand i produktet.
  - Lyden forsvinder pludseligt under brug af produktet.
  - Revner eller andre synlige skader kan ses på produktet.

# **FORSIGTIG**

**Følg altid nedenstående grundlæggende forsigtighedsregler for at undgå risiko for tilskadekomst af dig selv eller andre eller skade på produktet eller andre ejendele. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:**

## **Placering**

- Undlad at placere produktet i en ustabil stilling eller på en ustabil placering med overdrevne vibrationer, hvor det kan vælte og forårsage skader.
- Før du flytter produktet, skal du fjerne alle tilsluttede kabler for at undgå at beskadige kablerne eller at skade folk, der kan falde over dem.
- Produktet må kun bruges med det angivne stativ. Brug kun de medfølgende skruer til monteringen. Hvis du ikke gør det, kan du forårsage skade på interne komponenter eller risikere, at produktet vælter.

## **Forbindelser**

- Inden du tilslutter produktet til andre enheder, skal du slukke for strømmen til alle enheder. Skru helt ned for alle lydstyrker, før du tænder eller slukker for strømmen til alle enheder.
- Sørg for, at du indstiller lydstyrkerne for alle enheder til deres minimumsniveauer, og skru gradvist op for dem, mens du spiller på produktet for at indstille det ønskede niveau.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug eller ændringer af produktet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når produktet ikke er i brug.

Selv når kontakten [  ] (standby/tændt) er i standbytilstand (strømindikatoren er slukket), afgives der stadig små mængder elektricitet til enheden.

Tag altid strømledningen ud af stikkontakten, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

## **OBS!**

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

### **■ Brug**

- Brug ikke produktet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater. I modsat fald kan produktet eller andre enheder forårsage støj.
- Når du bruger produktet sammen med en app på din smartenhed, f.eks. en smartphone eller tablet, anbefaler vi, at du aktiverer enhedens "Flytilstand", så du undgår støj forårsaget af kommunikation. Når flytilstanden er slået til, kan **Bluetooth**<sup>®</sup>-indstillingerne være slået fra. Sørg for, at indstillingen er slået til inden brug.
- Produktet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da der er risiko for at beskadige panelet og de indvendige komponenter eller for ustabil funktion. (Godkendt driftstemperaturområde: 5 °C-40 °C).
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på produktet, da de kan misfarve det.
- Dette instrument har en indbygget højttaler bagpå (den side, stikket sidder i). Undlad at lægge magnetfølsomme genstande, såsom et ur eller magnetkort, på instrumentet, idet det kan beskadige genstanden.

### **■ Vedligeholdelse**

- Brug en blød og tør (eller let fugtig) klud, når du rengør produktet. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, sprit, flydende rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

### **■ Lagring af data**

- Nogle data i produktet (side 12) gemmes, når strømmen slukkes. Dog kan de gemte data gå tabt på grund af fejl, driftssvigt osv.

## **Brug**

- Undlad at indsætte fremmedmaterialer såsom metal eller papir i nogle åbninger eller huller i produktet. Hvis du ikke overholder dette, kan du risikere at forårsage brand, elektrisk stød eller fejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad produktet, placer ikke tunge genstande på produktet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke produktet eller hovedtelefonerne i længere tid ved en høj eller ubehagelig lydstyrke, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.
- Fjern strømskikket fra stikkontakten, før du rengør enheden. Hvis du ikke overholder dette, kan du risikere at forårsage elektriske stød.

## Oplysninger

### ■ Om ophavsret

- Ophavsretten til det "indhold"<sup>\*1</sup>, der installeres i produktet, tilhører Yamaha Corporation eller indehaveren af ophavsretten. Det er forbudt at "genskabe eller om dirigere"<sup>\*2</sup>, f.eks. kopiering til personlig brug, uden tilladelse fra indehaveren af ophavsretten, medmindre det er tilladt i henhold til love om ophavsret og andre relevante love. Konsulter en ekspert i ophavsret, når du bruger indholdet.

Hvis du skaber musik eller optræder med indholdet via den oprindelige brug af produktet og derefter indspiller og distribuerer det, kræves der ikke tilladelse fra Yamaha Corporation, uanset om distributionsmetoden er betalt eller gratis.

\*1: Ordet "indhold" omfatter et computerprogram, lyddata, data for akkompagnementsstilart, MIDI-data, bølgeformsdata, lydindspligningsdata, noder og nodedata osv.

\*2: Udtrykket "genskabe eller om dirigere" omfatter at tage selve indholdet ud af produktet eller indspille og distribuere det uden at ændre det på en tilsvarende måde.

### ■ Om funktioner/data, der følger med instrumentet

- Nogle af de forprogrammerede melodier er blevet redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalerne.

### ■ Om denne vejledning

- De illustrationer, der er vist i denne vejledning, er kun til beregnet som instruktioner.
- Medmindre andet er angivet, er de illustrationer, der er vist i denne vejledning, baseret på P-225 (på engelsk).
- Bluetooth-ordmærket og logoet er registrerede varemærker ejet af BLUETOOTH SIG, Inc., og Yamahas brug af sådanne mærker sker med licens.



- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

### ■ Stemning

- I modsætning til et akustisk klaver skal dette instrument ikke stemmes af en klaverstemmer (tonehøjden kan dog justeres, så den passer til andre instrumenter). Det skyldes, at digitale instrumenters tonehøjde altid bevares perfekt.

### ■ Om bortskaffelse

- Kontakt de rette lokale myndigheder, når du skal bortskaffe dette produkt.

### ■ Om Bluetooth

Bluetooth er en teknologi til trådløs kommunikation mellem enheder inden for et område på cirka 10 meter ved hjælp af 2,4 GHz-frekvensbåndet.

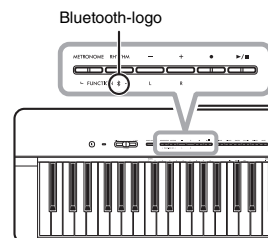
Håndtering af Bluetooth-kommunikation

- 2,4 GHz-frekvensen, som anvendes af Bluetooth-kompatible enheder, er et frekvensbånd, der deles af mange forskellige typer udstyr. Mens Bluetooth-kompatible enheder anvender en teknologi, som minimerer påvirkningen fra andre komponenter, der bruger det samme frekvensbånd, kan denne påvirkning reducere hastigheden eller rækkevidden af kommunikationen og i nogle tilfælde afbryde denne.
- Hastigheden af signaloverførslen og den afstand, kommunikation er mulig inden for, er forskellig afhængigt af afstanden mellem de kommunikerende enheder, eventuelle forhindringer, radiobølgeførholdene samt typen af udstyr.
- Yamaha garanterer ikke alle trådløse forbindelser mellem denne enhed og enheder, der er kompatible med Bluetooth-funktionalitet.

### Bluetooth-funktionalitet

Afhængigt af hvilket land du har købt produktet i, har instrumentet muligvis ikke Bluetooth-funktionalitet.

Hvis Bluetooth-logoet er trykt på kontrolpanelet, betyder dette, at produktet er udstyret med Bluetooth-funktionalitet.



# Om vejledningerne

Dette instrument har følgende vejledninger.





## Følger med instrumentet

### ● P-225\_P-223 Brugervejledning

Forklarer instrumentets grundlæggende funktioner.

#### Noternes generelle betydning

 <b>ADVARSEL</b>	Vigtig information for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader eller andre risikomomenter.
 <b>FORSIGTIG</b>	Vigtig information for at undgå risiko for tilskadecomst af dig selv eller andre eller skade på produktet eller andre ejendele.
<b>OBS!</b>	Vigtig information for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.
<b>BEMÆRK!</b>	Nyttige oplysninger og tips



## Findes på hjemmesiden

### ● Referencevejledning



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/rm/>

Forklarer alle instrumentets grundlæggende funktioner, herunder også avancerede funktioner.

Læs denne vejledning, hvis du har brug for mere detaljerede oplysninger om hver enkelt funktion eller brugsmetode, herunder MIDI-relaterede oplysninger. For funktioner, der kun er forklaret i referencevejledningen henviser vi til side 23.

### ● Kvikguide



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/qg/>

Indeholder en skematisk oversigt over, hvilke funktioner der er tilknyttet tangenterne.

Den kan printes ud og stilles på et nodestativ som kvikguide til vigtige funktioner.

### ● Smart Pianist User Guide (Smart Pianist-brugervejledning)

Forklarer, hvordan man opsætter og bruger en smartenhed med den tilhørende Smart Pianist-app (side 20) til betjening af instrumentet.

### ● Smart Device Connection Manual (Vejledning i tilslutning til smartenhed)

Forklarer, hvordan instrumentet tilsluttes smartenheder, som f.eks. smartphone, tablet osv.

### ● Computer-related Operations (Computerrelaterede funktioner)

Indeholder vejledning i at tilslutte instrumentet til en computer og andre funktioner.

Hvis du vil have disse vejledninger, skal du gå til Yamahas websted nedenfor:

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Når du har valgt dit land og klikket på "Manual Library (Bibliotek over vejledninger)", skal du angive modelnummeret osv. for at søge på de ønskede filer.

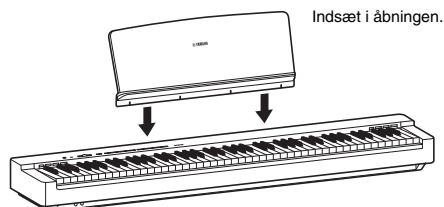
\* For et generelt overblik over MIDI og hvordan det bruges effektivt, skal du søge på "MIDI Basics" (kun på engelsk, tysk, fransk og spansk) på webstedet ovenfor.



## Medfølgende tilbehør

- Brugervejledning (denne bog) ×1
- Fodkontakt ×1
- AC-adapter ×1\*
- \* Medfølger muligvis ikke, afhængigt af i hvilken region du befinder dig. Kontakt din Yamaha-forhandler.
- Online Member Product Registration (Online produktregistrering for medlem) ×1

- Nodestativ ×1

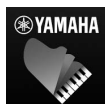


## Funktioner



### Autentiske lyde og naturligt udtryksfulde tangenter

Dette instrument har klaverlyde skabt ved hjælp af samlinger fra Yamahas flagskibsinstrument, CFX-koncertflyglet, samt GHC (Graded Hammer Compact) tangenter, som giver en kompakt måde at opnå en naturlig fornemmelse af et akustisk klaver. Med denne kombination får du autentisk klaverspil og stor spilleglæde.



### Kompatibelt med praktiske apps på smartenheder ► side 20

Dette instrument er kompatibelt med yderst praktiske og multifunktionelle apps: Smart Pianist og Rec 'n' Share. Du skal blot tilslutte instrumentet til en smartenhed, så kan du bruge disse apps til at få endnu mere ud af dit digitale klavers ydeevne og funktioner. Du kan finde nærmere oplysninger om appsene her: side 20.



### Bluetooth audiofunktion for trådløs audio-afspilning ► side 20

Dette giver dig mulighed for at afspille lyd fra en smartenhed med Bluetooth via de indbyggede højttalere - Giver dig mulighed for at spille til dine yndlingsnumre eller bare lytte til musik på instrumentet i stedet for på en lydenhed.



### Praktiske funktioner til scenebrug ► side 18

Dette kompakte og bærbare instrument har også følgende nyttige funktioner til optræden på scenen eller live.

- **Sound Boost:** Denne funktion øger lydstyrken og forbedrer nærværet af tangentlyden, så din lyd skiller sig ud, når du spiller sammen med andre instrumenter eller i støjende omgivelser.
- **Transponering:** Denne funktion gør det nemt for dig at tilpasse klaverets tonehøjde til andre instrumenters toneområde.

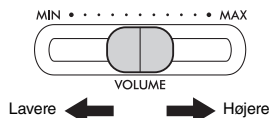
# Kontrolfunktioner og stik på panelet

## [⏻] (Standby/On)-kontakt, strømlampe (side 11)

Til at tænde for strømmen eller indstille på standby.  
Lampen i højre side viser, om instrumentet er tændt eller slukket.

## [VOLUME] skydekontakt (side 11)

Til justering af den overordnede lydstyrke.



## [DEMO/SONG]-knap (side 14, 16)

Til afspilning af demomelodier og forprogrammerede melodier.

## [-][+], [L][R]-knapper (side 15, 16 og 19)

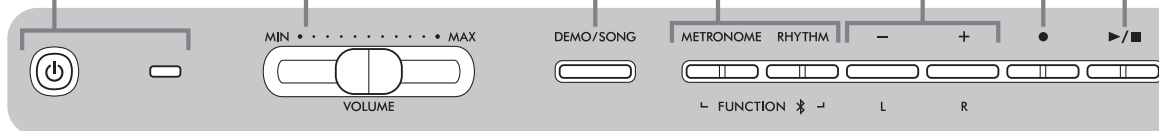
### Anvendelse som [-][+]-knapper

Til justering af tempo (side 15) og valg af en melodi under afspilning (side 16).

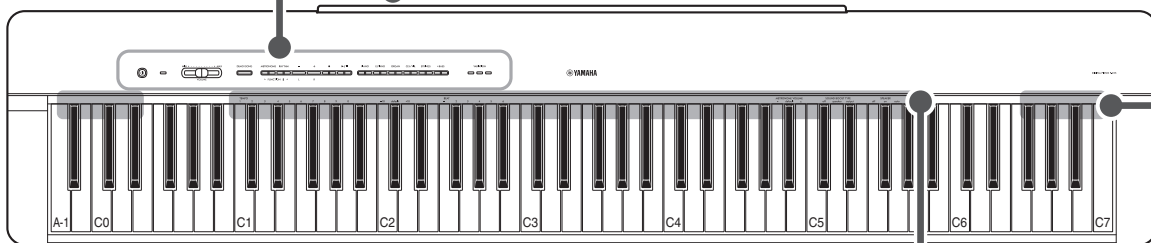
### Anvendelse som [L][R]-knapper

Til valg af stemme (højre- eller venstrehåndsstemme) til afspilning (side 16) og indspilning (side 19).

## Frontpanel



\* Denne illustration viser panelet på model P-225.



Stereo-ministik (3,5 mm)

## [PHONES]-stik

Til tilslutning af standard-stereohovedtelefoner. Der kan tilsluttes to par hovedtelefoner. Hvis du kun skal bruge ét par, kan det tilsluttes et hvilket som helst af stikkene.

### **⚠ FORSIGTIG**

- *Brug ikke hovedtelefonerne i længere tid ved en høj eller ubehagelig lydstyrke, da det kan medføre permanente høreskader.*

## Angivelse af tangentbaserede funktioner (side 12, 15-18)

### Anvend ved at bruge både knapper og tangenter

Disse angivelser indikerer, at den pågældende tangent har en bestemt funktion, som betjenes ved hjælp af en kombination af knapperne på panelet.



**[METRONOME]-knap** (side 15)

Til start eller stop af metronomen.

**[RHYTHM]-knap** (side 17)

Til start eller stop af rytmen (tromme- og basakkompagnement).

**Hvad er rytme?**

Dette instrument har dynamiske rytmefigurer, der består af tromme- og basakkompagnement. Hvis du trykker på [RHYTHM]-knappen, starter percussion-stemmen, og hvis du spiller på klaviaturet med begge hænder, starter basakkompagnementet (side 17).

**Anvendelse som [FUNCTION]-knapper**

Når du holder [METRONOME]- og [RHYTHM]-knapperne nede samtidigt, kan du foretage forskellige indstillinger ved at trykke på den relevante tangent. Hvis du holder [METRONOME] og [RHYTHM]-knapperne nede i mere end tre sekunder, starter parring af instrumentet og en enhed udstyret med Bluetooth, fx en smartphone (side 20).

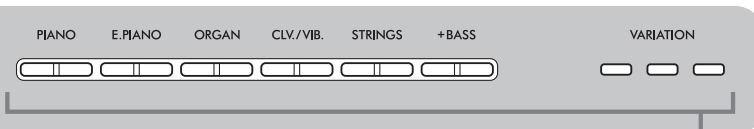
\* Afhængigt af hvilket land du har købt produktet i, har instrumentet muligvis ikke Bluetooth-funktionalitet som beskrevet ovenfor (side 5).

**[●] (Indspilningsknap)** (side 19)

Til indspilning af det, du spiller på klaviaturet.

**[▶/■] (Play/Stop)-knap**  
(side 16, 19)

Afspiller/stopper det indspilningen (brugermelodi) eller stopper forprogrammerede melodier.

**Bagpanel**

Se side 10.

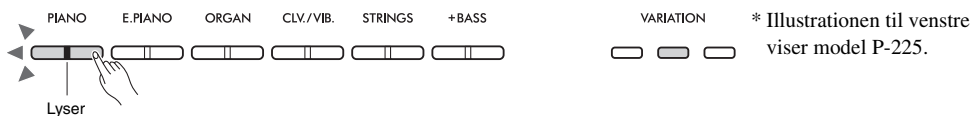
**Indbyggede højttalere** (Se referencevejledningen på Yamahas websted.)

Du kan angive, hvorvidt dette instruments lyd altid skal udsendes via disse højttalere (tændt) eller ikke (slukket), eller om der kun skal slukkes for lyden, når hovedtelefonerne er sluttet til (auto).

**Standardindstilling:** Auto

**Lydknapper** (side 13 - 14)**Valg af en lyd**

Tryk på en af de ønskede lyd(gruppe)knapper.



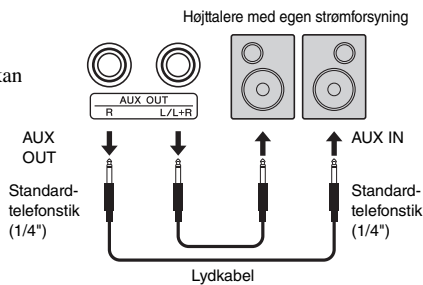
Du kan vælge mellem fire forskellige lyde ved hjælp af en lydknap. Hvert tryk på den samme knap tænder/slukker [VARIATION]-lampen og vælger en af fire lyde i rækkefølge. Du kan finde nærmere oplysninger om de forprogrammerede stemmer i listen over lyde på side 13.

**⚠ FORSIGTIG**

- Sluk for strømmen til alle komponenterne, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned til minimum (0) for lydstyrken på alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen. I modsat fald kan der opstå risiko for elektrisk stød eller beskadigelse af komponenterne.

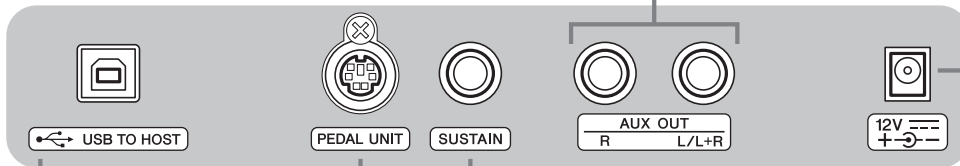
**AUX OUT [R][ L/L+R]-stik**

Til tilslutning af eksternt lydudstyr såsom højttalere med egen strømforsyning, så der kan spilles med højere lydstyrke.



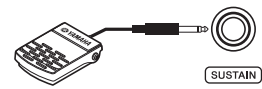
**DC IN-stik (side 11)**  
Til tilslutning af den medfølgende eller angivne AC-adapter (side 22).

**Bagpanel**



**[SUSTAIN]-stik**

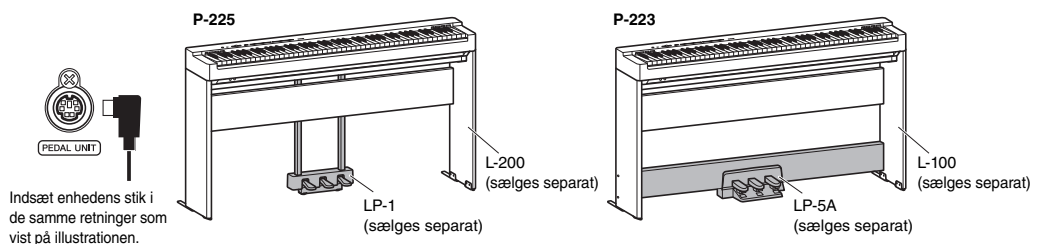
Til tilslutning af den medfølgende fodkontakt eller følgende tilbehør, der sælges separat: FC3A-fodpedal (med halvpedalfunktion\*) eller FC4A/FC5-fodkontakten. Du kan frembringe en naturlig efterklang, mens du spiller.



**[PEDAL UNIT]-stik**

Til tilslutning af en af følgende pedalenheder, der sælges separat: LP-1 (for P-225) eller LP-5A (for P-223). Begge disse har halvpedalfunktion.\* Du kan finde nærmere oplysninger om pedalerne i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

Sørg for at samle enheden på et keyboardstativ – sælges separat (L-200 eller L-100).



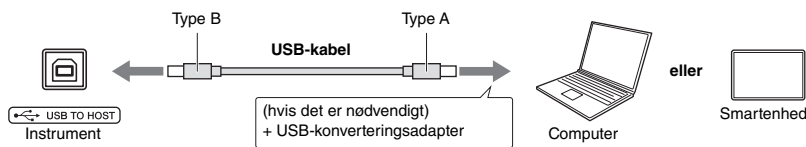
\* Halvpedalfunktionen giver dig mulighed for at variere længden af efterklangen, afhængigt af hvor langt pedalen trykkes ned.

**[USB TO HOST]-stik**

Til tilslutning af en computer eller en smartenhed, f.eks. iPhone eller tablet, ved hjælp af et almindeligt USB-kabel. Når enheden er tilsluttet, kan du sende og modtage både MIDI- og lyddata.

**OBS!**

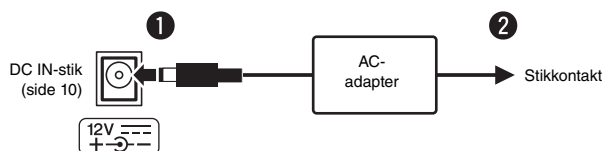
- Brug et USB-kabel af typen AB på højst 3 meters længde. USB 3.0-kabler kan ikke bruges.



# Klargøring

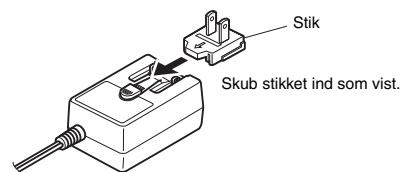
## Krav til strømforstyrning

Tilslut AC-adapteren i den rækkefølge, der er vist på illustrationen.



### ADVARSEL

- Brug den medfølgende eller angivne AC-adapter (side 22). Brug af en forkert type AC-adapter kan resultere i skade på enheden eller overophedning.
- Når du bruger AC-adapteren med et aftageligt stik, skal du sørge for, at stikket forbliver sat i AC-adapteren. Hvis du bruger stikket alene, kan det forårsage elektrisk stød eller brand.
- Rør aldrig ved metaldelen, når du tilslutter stikket. Sørg også for, at der ikke er støv mellem AC-adapteren og stikket, da dette kan forårsage elektrisk stød, kortslutning eller skade.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten.



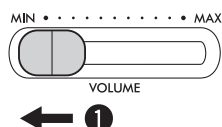
\*Stikkets facon kan være forskellig i forskellige lande.

### BEMÆRK

- Gennemfør den viste rækkefølge baglæns, når du frakobler AC-adapteren.

## Sådan tændes og slukkes for strømmen

- 1 Indstil lydstyrken til minimum.
- 2 Tryk på [⏻] (standby/tandt)-kontakten for at slå strømmen til.



Når instrumentet er tilsluttet til strøm, lyser strømlampen på højre side af [⏻] kontakten.

Juster lydstyrken efter behov ved hjælp af [VOLUME]-skydekontakten, mens du spiller på klaviaturet. Tryk på [⏻] (standby/tandt)-kontakten i 1 sekund for at slukke for strømmen.

### ADVARSEL

- Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til enheden, selv om strømkontakten er slukket. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

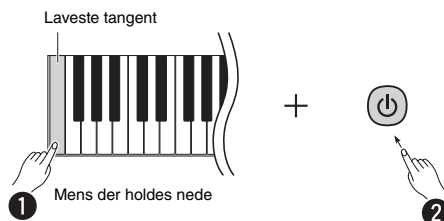
## Funktionen automatisk slukning

For at undgå unødigt strømforbrug slukker denne funktion automatisk for strømmen, hvis ingen knapper eller tangenter anvendes i cirka 30 minutter.

**Standardindstilling:** Aktivér

### Sådan deaktiveres automatisk slukning (enkel metode)

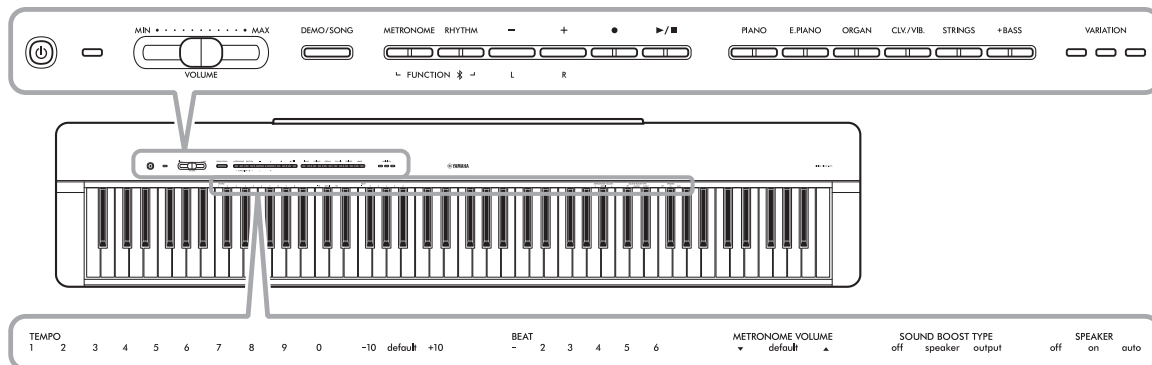
Tænd for strømmen, mens du holder den laveste tangent nede. [●] (Indspilningslampen) blinker tre gange.



# Grundlæggende funktioner

## Funktioner, der anvender både knapper og tangenter

Nogle af dette instruments funktioner fungerer med en kombination af knapper og tangenter. Når du holder en af knapperne nede, skal du trykke på den relevante tangent for at slå funktionen til eller fra, indstille værdien osv. (side 15-18).



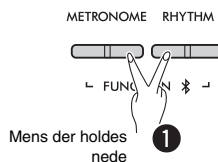
Hver af de angivelser, der er trykt over klaviaturet, indikerer den funktion, der er tilknyttet den pågældende tangent.

Kvikguiden indeholder en skematisk oversigt over, hvilke funktioner der er tilknyttet tangenterne, og er tilgængelig på Yamahas websted (se side 6). Den kan printes ud og stilles på et nodestativ som kvikguide til vigtige funktioner.

### Sådan slås Bekræftelseslyde for betjening til/fra:

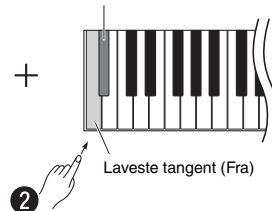
Betjening ved brug af kombinationen af en knap og en tangent frembringer en bekræftende lyd ("On", "Off", klik og angivelse af tempoværdi). Når du holder [METRONOME]- og [RHYTHM]-knapperne nede samtidigt, skal du trykke på den laveste tangent eller den næstlaveste tangent for at slå lyden til eller fra.

#### Standardindstilling: Til



Mens der holdes nede

#### Næstlaveste tangent (Til)



Laveste tangent (Fra)

## Sikkerhedskopiering og Initialisering

Følgende data gemmes automatisk, selv om du slukker for strømmen.

### • Brugermelodi

### • Parameterindstillinger:

Metronom/rytmevolumen, metronomtaktslag, grad af anslagsfølsomhed, stemning, indstilling for automatisk slukning, bekræftelseslyde for betjening til/fra, Split Point \*, IAC til/fra \*, IAC-dybde \*, intro/slutning til/fra \*, indstillinger for AUX OUT-volumen \*, stereofonisk optimer til/fra \*, højttaler til/fra \*, væg-equalizer til/fra \*, Bluetooth til/fra \*

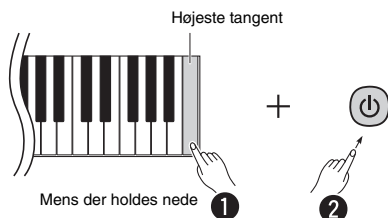
\* Du kan finde nærmere oplysninger om parametrene med stjerne i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

#### **BEMÆRK**

- Tempoinstillingerne sikkerhedskopieres ikke.

### Sådan initialiseres parametrene for sikkerhedskopiering:

Hold den højeste tangent nede, og tænd for strømmen for at initialisere parametrene for sikkerhedskopiering til de oprindelige fabriksindstillinger.

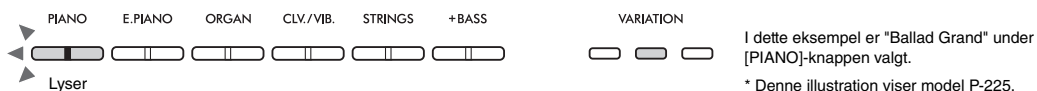


Mens der holdes nede

# At spille med forskellige lyde

## Valg af en lyd

Tryk kortvarigt på en af de ønskede lyd(gruppe)knapper.



Hvert tryk på den samme knap tænder/slukker [VARIATION]-lampen og vælger en af fire lyde i rækkefølge

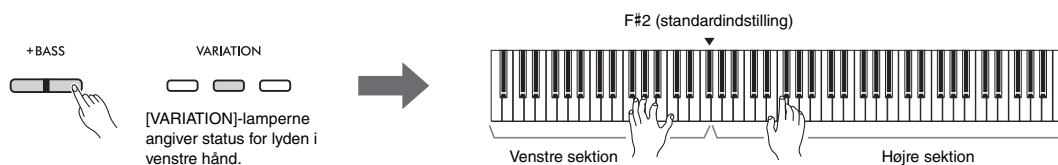
### Liste over lyde

Lyd-knap (gruppe)	PIANO	E.PIANO	ORGAN	P-225		P-223		+BASS	
				CLV./VIB.	STRINGS	STRINGS	OTHERS		
Lyd- navn									
	Grand Piano	Stage E.Piano	Jazz Organ	E.Clavichord	Strings	Strings	Harpsichord 8'	Acoustic Bass	
		Live Grand	DX E.Piano	Rock Organ	Vibraphone	Slow Strings	Slow Strings	Harpsi.8'+4'	Electric Bass
		Ballad Grand	Vintage E.Piano	Organ Principal	Harpsichord 8'	Choir	Choir	Harmonika	Bass & Cymbal
	Bright Grand	Synth Piano	Organ Tutti	Harpsi.8'+4'	Synth Pad	Synth Pad	Guzheng	Fretless Bass	

For nærmere oplysninger om egenskaberne for hver enkelt lyd kan du lytte til demomelodierne (side 16) eller se "liste over lyde (detaljeret)" i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

### Valg af en lyd med [+BASS]-knappen (split)

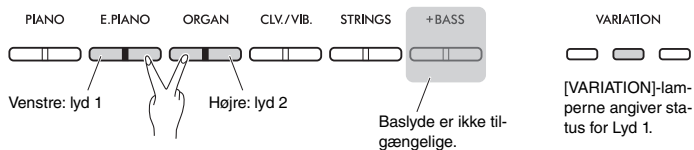
Når du trykker på [+BASS]-knappen, skiftes lyden for den venstre sektion (F#2-tangenten og alle tangenter til venstre for denne) til en af baslydene. Dette gør det muligt for dig at spille to forskellige lyde med venstre og højre hånd (split-funktion). Baslyden skifter i rækkefølge, hver gang der trykkes på [+BASS]-knappen. Vælg først lyden til højre hånd, og dernæst til venstre.



Hvis du vil vende tilbage til samme lyd for venstre og højre (forlade split-funktionen), skal du trykke på en vilkårlig lyd-knap.

## Kombination af to lyde i forskellige lydgrupper (dobbelt)

Vælg først de to ønskede lyde fra forskellige lydgrupper, og tryk derefter samtidigt på de tilhørende lydknapper for at aktivere dobbelt-funktionen.



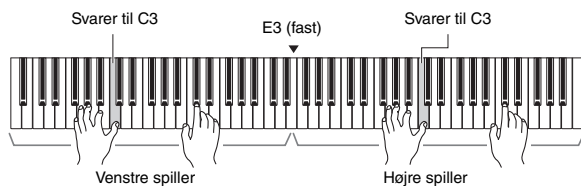
#### BEMÆRK

- Du kan ikke lægge to lyde fra den samme gruppe oven på hinanden eller vælge to lyde via den samme lyd-knap.
- Dobbeltfunktionen er ikke tilgængelig, når firhændigt-funktionen (side 14) er slået til

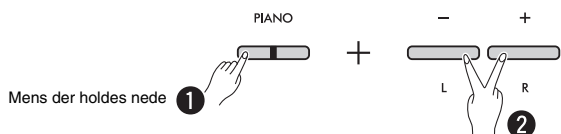
Hvis du vil forlade dobbelt-funktionen, skal du trykke på en vilkårlig lyd-knap.

## At spille firkædet i samme oktav

Ved hjælp af denne funktion kan to personer spille på instrumentet samtidig – en på venstre halvdel og en på højre – men i samme oktav.



Hvis du vil slå firkædet-funktionen til/fra, skal du trykke ned på [PIANO]-knappen og samtidigt trykke på [-] og [+] -knapperne.



### BEMÆRK

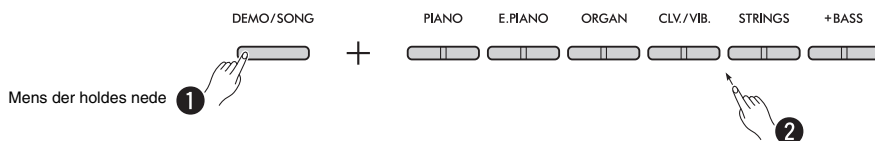
- Baslydene er ikke tilgængelige.

## Sådan lærer du lydene at kende ved hjælp af demomelodierne for lyde

Hvis du trykker på [DEMO/SONG], starter afspilning af alle demomelodier fra Grand Piano-lyden (side 13) i rækkefølge.



Hvis du vil lytte til en bestemt demomelodi for lyde, skal [DEMO/SONG]-knappen holdes nede, samtidig med at du vælger den ønskede lyd (side 13).



Se side 16 for skift af demomelodi under afspilning og side 15 for justering af tempo. Hvis du vil stoppe afspilningen, skal du trykke på [DEMO/SONG] eller [▶/■] (Play/Stop)-knappen.

Der findes særlige individuelle demomelodier for alle instrumentets lyde, med undtagelse af Electric Bass, Bass & Cymbal og Fretless Bass (side 13). Nedenstående demostykker er korte, omarrangerede uddrag af originalkompositionerne. Alle andre melodier er originaludgaver (© Yamaha Corporation).

### Liste over demomelodier

Lydnavn	Titel	Komponist
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge GottesSohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Trionsonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach

# Brug af metronom

Metronomen er praktisk, når du skal indøve en melodi i et nøjagtigt tempo.

## Grundlæggende funktioner

Tryk på [METRONOME] for at starte/stoppe metronomen.

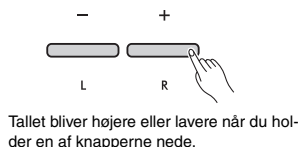


### Sådan justeres tempoet:

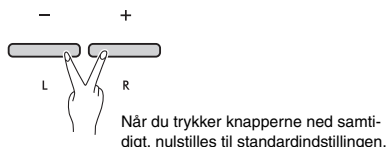
**Indstillingsinterval:** 5-280 (standardindstilling: 120)

Tryk på [+] for at øge eller [-] for at mindske, mens metronomen spiller.

Mens du holder [METRONOME]-knappen nede, skal du trykke på den laveste tangent for at bekræfte den aktuelle tempoværdi med stemmen (på engelsk).



Tallet bliver højere eller lavere når du holder en af knapperne nede.



Når du trykker knapperne ned samtidigt, nulstilles til standardindstillingen.

Mens du holder [METRONOME]-knappen nede, skal du trykke på den relevante tangent mellem C1 og A1 for at angive en trecifret værdi (se illustrationen nedenfor). Hvis du f.eks. vil angive "80", skal du trykke på de relevante tangenter G1 (8) og A1 (0) i rækkefølge.

Mens du holder [METRONOME]-knappen nede, skal du trykke på den relevante tangent for at foretage forskellige indstillinger for metronomen. Du kan finde nærmere oplysninger om indstillingerne, herunder standardindstillingerne, i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).



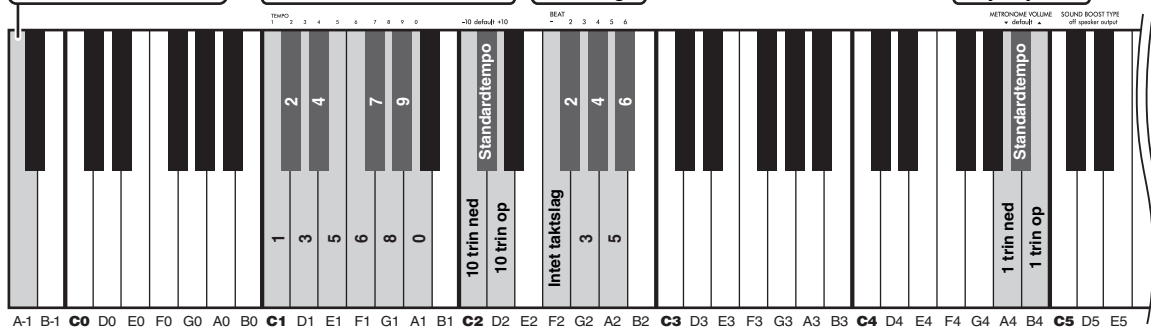
Mens der holdes nede

Stemmebekræftelse af  
aktuel tempoværdi (på  
engelsk)

Metronom – Tempo

Metronom  
Taktslag

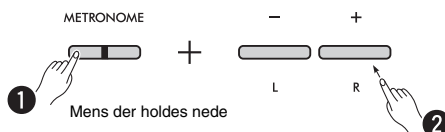
Metronom –  
Lydstyrke



Laveste tangent

## Justering af tempo under afspilning af melodier (side 14 og 16)

Mens du holder [METRONOME]-knappen nede, skal du trykke på [-] eller [+] -knappen.



Mens der holdes nede

# Afspilning af melodier

Dette instrument indeholder 50 forprogrammerede melodier. Vælg og afspil en melodi fra listen nedenfor.

## Grundlæggende funktioner

1. Mens du trykker ned på [DEMO/SONG]-knappen, skal du trykke på den tangent, der svarer til den ønskede, forprogrammerede melodi mellem (C2-C#6; se illustrationen nedenfor) for at starte afspilningen.

De forprogrammerede melodier afspilles fortløbende i rækkefølge, startende med den valgte melodi.

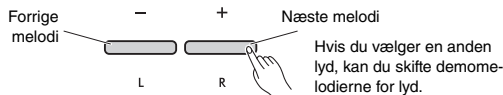
### For at afspille den valgte sang flere gange:

Mens du trykker ned på [DEMO/SONG]-knappen, skal du trykke på den tangent, der svarer til den ønskede, forprogrammerede melodi i mindst et sekund.

Demomelodier for lyde (side 14) eller brugermelodi (side 19) kan ikke afspilles kontinuerligt.

2. Hvis du vil stoppe afspilningen, skal du trykke på [DEMO/SONG] eller [▶/■] (Play/Stop)-knappen.

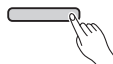
### Sådan skifter du melodi under afspilning:



### Sådan justeres tempo for afspilningen:

Se side 15.

DEMO/SONG



Mens der holdes nede

### Hurtig afspilning

(Se referencevejledningen på Yamahas websted for nærmere oplysninger.)

### 50 forprogrammerede melodier (50 Classics) – melodiernes numre

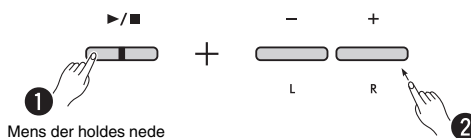
Laveste tangent

### 50 forprogrammerede melodier (50 Classics) Melodiens nummer/Melodiens navn

1 Canon D dur	11 Salut d'amour op.12	21 Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	31 Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	41 Humoresque
2 Air On the G String	12 From the New World	22 Menuett G dur BWV Anh.114	32 Etude op.10-12 "Revolutionary"	42 Arietta
3 Jesus, Joy of Man's Desiring	13 Sicilienne	23 Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	33 Valse op.64-1 "Petit chien"	43 Tango (España)
4 Twinkle, Twinkle, Little Star	14 Clair de lune	24 Turkish March	34 Nocturne op.9-2	44 The Entertainer
5 Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	15 Jupiter (The Planets)	25 Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	35 Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	45 Maple Leaf Rag
6 Ode to Joy	16 Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	26 Für Elise	36 Träumerei	46 La Fille aux Cheveux de Lin
7 Wiegenlied op.98-2	17 Menuett G dur	27 Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	37 Barcarolle	47 Arabesque No.1
8 Grande Valse Brillante	18 Marcia alla Turca	28 Impromptu op.90-2	38 La prière d'une Vierge	48 Cakewalk
9 Polonaise op.53 "Héroïque"	19 Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	29 Frühlingsslied op.62-6	39 Liebesträume No.3	49 Je te veux
10 La Campanella	20 The Nutcracker Medley	30 Fantaisie-Impromptu	40 Blumenlied	50 Gymnopédies No.1

## Afspilning af en melodi, hvor højre eller venstre hånds stemme gøres lydløs

Ved at gøre en melodis højrehåndsstemme (H) eller venstrehåndsstemme (V) lydløs, kan du øve den lydløse stemme, mens du lytter til en anden stemme. For at gøre en stemme lydløs, skal du holde [▶/■] (Play/Stop)-knapperne nede samtidigt og trykke på den højre (R) eller venstre (L)-knap, du ønsker at gøre lydløs under afspilning af melodien.





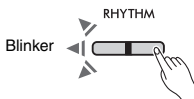
# Tilføjelse af akkompagnement til dit spil (rytme)

Dette instrument har en kraftfuld rytmefunktion bestående af forskellige tromme- og basakkompagnementer (side 24), som gør det muligt for dig at spille til dine foretrukne rytmespor.

## Grundlæggende funktioner

### 1. Tryk på [RHYTHM]-knappen for at starte en rytme.

Percussionstemmen starter fra introstykket.



#### For at vælge en anden rytme:

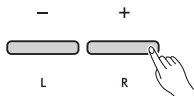
Mens du holder [RHYTHM]-knappen nede, skal du trykke på den relevante tangent mellem F2 og C4 (se illustrationen nedenfor).

#### Sådan justeres tempoet:

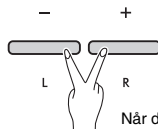
**Indstillingsinterval:** 5-280 (standardindstilling: 120)

Tryk på [+] for at øge eller [-] for at mindske værdien, mens rytmen afspilles.

Mens du holder [RHYTHM]-knappen nede, skal du trykke på den laveste tangent for at bekræfte den aktuelle tempoværdi ved hjælp af stemmen (på engelsk).



Tallet bliver højere eller lavere når du holder en af knapperne nede.



Når du trykker knapperne ned samtidigt, nulstilles til standardindstillingen.

### 2. Spil på klaviaturet sammen med rytmen.

Instrumentet genererer akkompagnerende baslyd i overensstemmelse med de toner, du spiller.

### 3. Tryk på [RHYTHM]-knappen for at stoppe afspilningen.

Mens du holder [RHYTHM]-knappen nede, skal du trykke på den relevante tangent for at foretage forskellige indstillinger for rytmen. Du kan finde nærmere oplysninger om indstillingerne, herunder standardindstillingerne, i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).



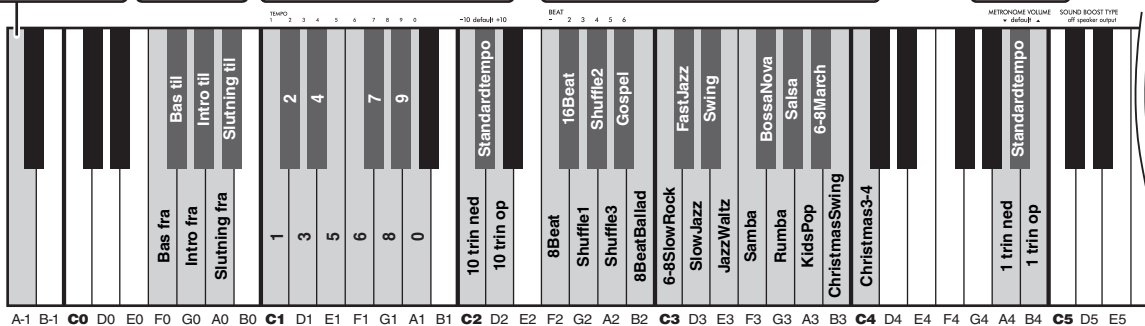
Stemmebekræftelse for aktuell tempoværdi (på engelsk)

Bas, intro/slutning

Rytme – Tempo

Rytme

Rytme – Lydstyrke

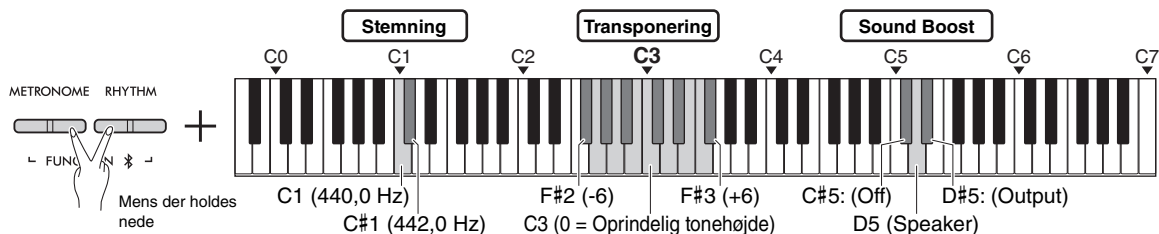


Laveste tangent

# Nyttige brugsindstillinger

Dette instrument indeholder en lang række praktiske funktioner, som er nyttige, når du skal spille på det. Du kan finde nærmere oplysninger om funktionerne nedenfor samt andre funktioner i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

## Lydindstillinger



### Sound Boost

Denne funktion booster den overordnede lyd. Ved at bruge denne funktion kan du øge lydstyrken og forbedre nærværet af dit spil, når du spiller sammen med andre eller spiller i støjende omgivelser. Vælg den ønskede type fra Speaker, Output, og Off, alt efter hvilke omstændigheder du spiller under.

**Standardindstilling:** Off

### Transponering

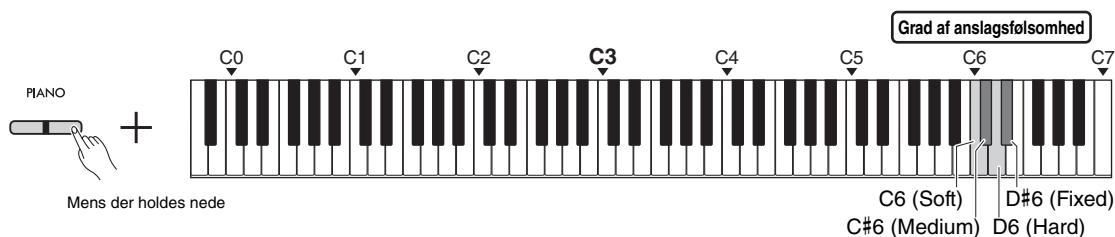
Du kan ændre eller transponere tonehøjden for hele klaviaturet, enten op eller ned i halvtoner. Denne funktion gør det nemt for dig at tilpasse klaviaturets tonehøjde til andre instrumenters toneområde. Hvis du f.eks. indstiller transponeringen til "+5", giver et tryk på tangenten C tonehøjden F.

### Stemning

Du kan finstemme tonehøjden for hele instrumentet. Denne funktion kan være yderst nyttig, når du spiller på det digitale klaver sammen med andre instrumenter. Hvis du vil indstille stemningen til en værdi, der ikke er 440,0 eller 442,0 Hz, skal du holde [METRONOME] og [RHYTHM]-knapperne nede, mens du trykker på [-] eller [+] knapperne.

**Standardindstilling:** 440,0Hz

## Ændring af graden af anslagsfølsomhed



Når du spiller med en lyd (bortset fra orgel eller cembalo) kan du angive anslagsfølsomheden, dvs. hvordan lyden reagerer på den måde, du slår tangentene an på. Der er fire grader af anslagsfølsomhed at vælge imellem: Soft, Medium, Hard og Fixed.

**Standardindstilling:** Medium

# Indspilning af det, du spiller

Du kan indspille det, du spiller, som en brugermelodi.

## OBS!

- Bemærk, at indspilning vil overskrive allerede indspillede data med nye data, da det kun er muligt at have én brugermelodi. Før indspilning skal du tjekke, om der findes en brugermelodi eller ej, ved at trykke på [▶/■]-knappen. Hvis den allerede er blevet indspillet, vil den blive afspillet.

## Kvikindspilning

1 Før indspilning skal du angive vigtige indstillinger såsom lyd, metronom og rytme.

2 Tryk på [●] (indspilningsknappen) for at aktivere tilstanden klar til indspilning.

Hvis du vil forlade klar til indspilning-tilstanden, skal du trykke på [●]-knappen igen.

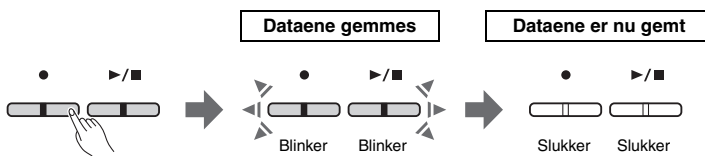


3 Spil på klaviaturet, eller tryk på [▶/■] (Play/Stop)-knappen for at starte indspilningen.

Du kan også starte indspilningen ved at trykke på [RHYTHM]-knappen.



4 Tryk på enten [●] eller [▶/■]-knappen for at stoppe indspilningen.



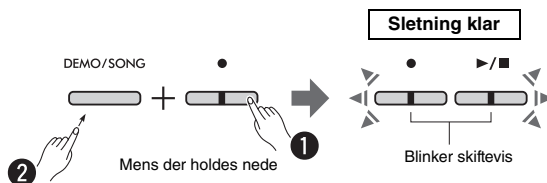
5 Hvis du vil høre den indspillede melodi, skal du trykke på [▶/■]-knappen for at starte afspilningen.



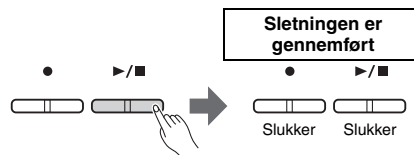
## Sletning af en brugermelodi

1 Mens du holder [●]-knappen nede, skal du trykke på [DEMO/SONG]-knappen.

Hvis du vil forlade denne status, skal du trykke på [●]-knappen.



2 Tryk på [▶/■]-knappen for at slette dataene for hele melodien.



## Indspilning af to stemmer hver for sig

Du kan lave en separat indspilning af hhv. højrehåndsstemmen (H) og venstrehåndsstemmen (L) fra det stykke, du spiller.

1. Mens du holder [●]-knappen nede, skal du trykke på [R] eller [L]-knappen for at aktivere tilstanden klar til indspilning. [●]-lampen blinker.

### OBS!

- Når der allerede findes en indspillet brugermelodi, blinker [▶/■]-lampen også. For at forhindre, at dataene overskrives ved et uheld, kan du afspille de to stemmer enkeltvis (side 16) for at tjekke, om en brugermelodi er blevet indspillet i højre- eller venstrehåndsstemmen.

2. Spil på klaviaturet, eller tryk på [▶/■]-knappen for at starte indspilningen.

3. Tryk på enten [●] eller [▶/■]-knappen for at stoppe indspilningen.

4. Hvis du vil høre den indspillede melodi, skal du trykke på [▶/■]-knappen for at starte afspilningen.

Hvis du vil indspille enten højre- eller venstrehåndsstemmen (R eller L) igen, skal du gå tilbage til trin 1.

# Tilslutning af andet udstyr

## **FORSIGTIG**

- Sluk for strømmen til alle komponenterne, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned til minimum (0) for lydstyrken på alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen. I modsat fald kan der opstå risiko for elektrisk stød eller beskadigelse af komponenterne.

## **BEMÆRK**

- Se side 10 for tilslutning til andet udstyr end det følgende.

## Brug af apps på smartenheder

Ved at tilslutte instrumentet til en smartenhed kan du bruge de praktiske og effektive apps, der er beskrevet nedenfor, til at få endnu mere musikglæde ud af dit instrument.

Du kan finde nærmere oplysninger om kompatible smartenheder ved at gå til websiderne for de forskellige apps på følgende side:

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



### Smart Pianist

Med "Smart Pianist" (gratis download) kan du angive forskellige indstillinger på en intuitiv måde, mens du ser på skærmen.

Du kan finde oplysninger om, hvordan du tilslutter instrumentet til en smartenhed, og hvordan du bruger appen, i Smart Pianist User Guide (Smart Pianist-brugervejledning).

Smart Pianist User Guide (Smart Pianist-brugervejledning)

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



### Rec 'n' Share

Rec 'n' Share giver dig mulighed for at indspille det, du spiller på dette instrument, redigere det og endda lave videoer af det og derefter dele det med mennesker over hele verden. For at tilslutte enheden til en smartenhed skal du bruge et USB-kabel (type A - type B) og en konverteringsadapter, som passer til smartenhedens stik.

## At lytte til lydafspilning via Bluetooth på dette instrument (Bluetooth audio-funktion)

**Før du bruger Bluetooth-funktionen, skal du læse "Om Bluetooth" på side 5.**

Du kan afspille lyd fra lyddata, der er gemt i en enhed udstyret med Bluetooth, såsom en smartphone eller en bærbar lydafspilningsenhed, på dette instrument, og du kan lytte til dette via de indbyggede højttalere i instrumentet.

## **BEMÆRK**

- Dette instrument kan ikke sende lyddata til enheder udstyret med Bluetooth via Bluetooth.
- Bluetooth-hovedtelefoner eller Bluetooth-højttalere kan ikke tilsluttes eller bruges sammen med dette instrument.
- Apps til smartenheder såsom Smart Pianist kan ikke bruges via Bluetooth.

### 1 Hold [METRONOME] og [RHYTHM]-knappe nede samtidigt i tre sekunder eller mere for at parre med en enhed udstyret med Bluetooth (parring\*).

\*Parring: For at registrere dette instrument med en enhed udstyret med Bluetooth og etablere gensidig genkendelse med henblik på trådløs kommunikation mellem de to enheder.

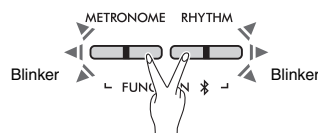
Hvis du vil annullere parringen, skal du trykke på en vilkårlig knap.

### 2 På enheden udstyret med Bluetooth skal du slå Bluetooth-funktionen til og vælge instrumentet "P-225 AUDIO" eller "P-223 AUDIO" fra listen over enheder til tilslutning.

Sørg for at gøre dette, mens [METRONOME] og [RHYTHM]-knappe blinker.

### 3 Afspil lyddata på enheden, der er udstyret med Bluetooth, for at bekræfte, at de indbyggede højttalere i instrumentet kan afspille lydsignalerne.

Parring



# Fejlfinding

Problem	Mulig årsag og løsning
Når instrumentet tændes eller slukkes, lyder der et kortvarigt smæld.	Dette er normalt og betyder, at der er strøm på instrumentet.
Instrumentet tændes ikke.	Stikket er ikke sat ordentligt i instrumentet. Slut AC-adapteren sikkert til DC IN-stikket på instrumentet og til stikkontakten (side 11).
Instrumentet slukkes automatisk, selv om der ikke foretages en handling.	Dette sker på grund af den automatiske slukkefunktion (side 11). Hvis det er nødvendigt, kan du deaktivere funktionen automatisk slukning.
Der er støj i højttalerne eller hovedtelefonerne.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på instrumentet. Sluk mobiltelefonen, eller undlad at bruge den i nærheden af instrumentet.
Der høres støj fra instrumentets højttalere eller hovedtelefoner, når instrumentet bruges sammen med din smartenhed såsom smartphone eller tablet.	Når du bruger instrumentet sammen med din smartenhed, anbefaler vi, at du aktiverer enhedens "Flytilstand", så du undgår støj pga. kommunikation.
Den overordnede lydstyrke er for lav, eller der høres ingen lyd.	Instrumentets højttalere er slukket. Tænd dem igen. Du kan finde nærmere oplysninger om dette i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).
	Kontrollér, at der ikke sidder et sæt hovedtelefoner eller konverteringsadapter i hovedtelefonstikket (side 8).
	Sørg for, at lokal styring er aktiveret. Se referencevejledningen på Yamahas websted for nærmere oplysninger (se side 6).
Lyden i hovedtelefonerne ændres ikke ved at skubbe [VOLUME]-skydekontakten.	Har du indstillet lydstyrkeniveauet for den eksterne højttaler til "Fixed" (fastfrosset)? Skift lydstyrkeniveauet for den eksterne højttaler til "Variable" (varierende). Du kan finde nærmere oplysninger om dette i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).
Pedalen fungerer ikke.	Pedalkablet/stikket er muligvis ikke tilsluttet korrekt. Kontrollér, at pedalstikket er sat i [SUSTAIN]- eller [PEDAL UNIT]-stikket (side 10).
Fodkontakten (efterklang) lader til at have den modsatte effekt. For eksempel stoppes lyden ved tryk på fodkontakten, og når kontakten slippes, får lydene efterklang.	Fodkontaktens polaritet skiftede (side 10), hvis den var trykket ned, da der blev tændt for strømmen. Sluk og tænd igen for at nulstille funktionen. Pas på ikke at træde på pedalen, mens du tænder for strømmen.
Enheden, der er udstyret med Bluetooth, kan ikke parres med eller tilsluttes til instrumentet.	Kontrollér, at Bluetooth-funktionen er aktiveret for den enhed, der er udstyret med Bluetooth. For at tilslutte til en enhed, der er udstyret med Bluetooth, skal begge enheders Bluetooth-funktion være slået til.
	Instrumentet og enheden, der er udstyret med Bluetooth, skal parres for at forbinde til hinanden via Bluetooth (side 20).
	I tilfælde af at der er en enhed i nærheden (mikrobølgeovn, trådløs LAN-enhed osv.), som udsender signaler i det nærliggende 2,4 GHz-frekvensbånd, skal instrumentet flyttes væk fra den enhed, som udsender radiofrekvenssignaler.
Når der bruges en DAW (Digital Audio Workstation) sammen med instrumentet, høres en høj lyd eller unormal støj.	Afhængigt af computerens indstillinger eller applikationssoftwaren kan der opstå en høj lyd. Indstil Audio Loop Back-funktionen til Fra. Du kan finde nærmere oplysninger om dette i referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

# Specifikationer

<b>Produktnavn</b>		Digitalt piano	
<b>Størrelse/vægt</b>	Mål (B x D x H)	1326 mm x 272 mm x 129 mm	
	Vægt	11,5 kg	
<b>Betjeningsgrænseflade</b>	Klaviatur	Antal tangenter	88
		Type	GHC-klaviatur (Graded Hammer Compact) med matsorte tangentoverflader
		Grad af anslagsfølsomhed	Hard/Medium/Soft/Fixed (Hård/Medium/Blød/Ingen)
	Panel	Sprog	Engelsk
<b>Lyde</b>	Lydmodulering	Pianolyd	Yamaha CFX
	Pianoeffekt	Virtual Resonance Modeling (VRM) Lite	Ja
		Key-off samplinger	Ja
		Polyfoni (maks.)	192
	Forprogrammeret	Antal lyde	24
<b>Effekter</b>	Typer	Rumklang	4 typer
		Væg-equalizer	Ja
		IAC (Intelligent Acoustic Control – Intelligent akustisk styring)	Ja
		Stereofonisk optimer	Ja
		Sound Boost	2 typer
		Funktioner	Dobbelt
	Split		Ja
		Firhændigt i samme oktav	Ja
<b>Rytmer</b>	Forprogrammeret	Antal rytmer	20
<b>Melodi indspilning/afspilning (kun MIDI-data)</b>	Forprogrammeret	Antal forprogrammerede melodier	21 lydmemmelodier, 50 Classics (50 klassikere)
		Indspilning	Antal melodier
		Antal spor	2
		Datakapacitet	Ca. 100 KB/melodi (ca. 11000 noder)
<b>Overordnede kontrolelementer</b>	Metronom		Ja
	Tempointerval		5 – 280
	Transponering		-6 – 0 – +6
	Stemning		414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (stigningstrin på ca. 0,2 Hz)
	USB-lydgrænseflade		44,1 kHz, 24 bit, stereo
<b>Bluetooth (Kun lyd)</b> * Afhængigt af hvilket land du har købt produktet i, har instrumentet muligvis ikke denne funktionalitet.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth version: 5,0</li> <li>• Understøttet profil: A2DP</li> <li>• Kompatibel codec: SBC</li> <li>• Trådløst output: Bluetooth klasse 2</li> <li>• Maksimal kommunikationsafstand Ca. 10 m</li> <li>• Radiofrekvens (Driftsfrekvens): 2401-2481 MHz</li> <li>• Maksimal udgangseffekt (EIRP): 4 dBm</li> <li>• Modulationstype: GFSK</li> </ul>	
<b>Tilslutningsmuligheder</b>		DC IN	12 V
		PHONES	Almindeligt stereo-jack-stik (x 2)
		SUSTAIN	Ja
		AUX OUT	L/L+R, R
		PEDAL UNIT	Ja
		USB TO HOST	Ja (MIDI/audio)
<b>Lydsystem</b>	Forstærkere		7 W x 2
	Højttalere		Oval (12 cm x 8 cm) x 2 + 5 cm x 2
	AC-adapter		PA 150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha (output: DC 12 V, 1,5 A)
	Strømforbrug:		9 W (ved brug af AC-adapteren PA-150)
	Automatisk slukning		Ja
<b>Medfølgende tilbehør</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brugervejledning</li> <li>• Online Member Product Registration (Online produktregistrering for medlem)</li> <li>• Nodestativ</li> <li>* Medfølger muligvis ikke i alle lande. Spørg din Yamaha-forhandler.</li> <li>• Fodkontakt</li> <li>• AC-adapter PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha*</li> </ul>	
<b>Tilbehør, der sælges separat (Er muligvis ikke tilgængeligt i alle lande.)</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hovedtelefoner (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> <li>• Fodkontakt (FC4A/FC5)</li> <li>• Fodpedal (FC3A)</li> <li>• Pedalenhed (P-225:LP-1, P-223:LP-5A)</li> <li>• Keyboardstativ (P-225: L-200, P-223:L-100)</li> <li>• Keyboardtaske (SC-KB851)</li> <li>• Trådløs MIDI-adapter (UD-BT01)</li> <li>• AC-adapter PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha</li> </ul>	

\* Indholdet af denne vejledning gælder for de nyeste specifikationer fra og med publiceringsdatoen. Hvis du vil have den nyeste vejledning, skal du gå til Yamahas websted og downloade filen med vejledningen. Da specifikationerne, udstyr eller tilbehør, der sælges separat, kan variere fra land til land, bedes du henvende dig til din Yamaha-forhandler.

# P-225, P-223 Alle funktioner

**RV:** Se referencevejledningen på Yamahas websted (se side 6).

## Funktioner for instrumentet generelt

<b>◆ Funktionen Automatisk slukning</b> ▶ side 11	
Deaktivering/aktivering af funktionen automatisk slukning.	RV
<b>◆ Intelligent Acoustic Control (IAC)(Intelligent akustisk styring)</b> ▶ RV	
Bestemmer IAC-dybden	RV
<b>◆ Indbyggede højttalere</b> ▶ side 9	
<b>◆ Indstilling af bekræftelseslyde for betjening</b> ▶ side 12	
<b>◆ Sikkerhedskopiering og initialisering</b> ▶ side 12	
<b>◆ Stemmebekræftelse af firmware-version</b> ▶ RV	
For at høre firmware-versionen for dette instrument på engelsk.	

## Funktioner i forbindelse med dit spil

<b>◆ Valg af en lyd</b> ▶ side 13	
<b>◆ Valg af en lyd med [+BASS]-knappen (split)</b> ▶ side 13	
/Ændring af venstre lyd til en anden lyd end bas	RV
/Ændring af splitpunktet	
Skift af oktav for hver lyd	
Justering af lydbalancen mellem to lyde	
<b>◆ Dobbelt</b> ▶ side 13	
Skift af oktav for hver lyd	RV
Justering af balancen mellem to lyde	
<b>◆ Firhændigt</b> ▶ side 14	
Skift af oktav for hver sektion	RV
Justering af lydbalancen mellem to klaviatursektioner	
Indstillinger for lyd-output (Firhændigt)	
<b>◆ Afspilning af demomelodier for lyde</b> ▶ side 14	
<b>◆ Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite)</b> ▶ RV	
Dette gengiver den komplicerede interaktion mellem lydenes resonans, som finder sted i et ægte, akustisk koncertflygel.	
<b>◆ Sound Boost</b> ▶ side 18	
Valg af Sound Boost-type	RV
<b>◆ Transponering</b> ▶ side 18	
<b>◆ Stemning</b> ▶ side 18	
<b>◆ Væg-equalizer</b> ▶ RV	
Dette giver en fuld lyd, også selv om instrumentet står op ad en væg.	
<b>◆ Anslagsfølsomhed</b> ▶ side 18	
Valg af anslagsfølsomhed	RV
<b>◆ Rumklang</b> ▶ RV	
Dette tilføjer rumklang til lyden ved at simulere den naturlige rumklang fra et koncertflygel.	
Indstilling af rumklangsdybde	RV

<b>◆ Metronom</b> ▶ side 15	
Stemmebekræftelse af aktuel tempoværdi (på engelsk)	RV
Indstilling af tempo	
Indstilling af taktslag (tempoangivelse)	
Indstilling af lydstyrke	

<b>◆ Afspilning af melodier</b> ▶ side 16	
Gentagen afspilning af en melodi	side 16
Skift af melodi under afspilning	
Justering af tempoet	
Afspilning af melodi fra begyndelsen	RV
Afspilning af en melodi, hvor højre eller venstre hånds stemme gøres lydløs	side 16

<b>◆ Rytme</b> ▶ side 17	
Stemmebekræftelse af aktuel tempoværdi (på engelsk)	RV
Basakkompagnement, intro/slutning Til/fra	
Indstilling af tempo	
Rytmer	
Indstilling af lydstyrke	

<b>◆ Indspilning</b> ▶ side 19	
Kvikindspilning	side 19
Indspilning af to stemmer hver for sig	
Sletning af en brugermelodi	
Sletning af en bestemt stemme	RV
Ændring af de oprindelige indstillinger for den indspillede melodi	

<b>◆ Tilslutning af andet udstyr</b> ▶ side 8, 10, 20	
Brug af hovedtelefoner	RV
Brug af sustain-pedal/separat solgt pedalenhed	
Tilslutning af eksterne højttalere	
Tilslutning til en computer/smartenhed	
Brug af apps på smartenheder	side 20
Lytning til lydafspilning via Bluetooth på dette instrument (Bluetooth audio-funktion)	

<b>◆ MIDI-relaterede funktioner</b>	
MIDI transmission/Valg af modtagekanaler	RV
Lokal styring Til/fra	
Skift af program Til/fra	
Skift af styring Til/fra	

Song/Rhythm List / Liste des morceaux/rythmes / Lista de canciones/ritmos / Song/Rhythmus-Liste / Lista de músicas/ritmos / Elenco delle Song e dei Ritmi / Songlijst/ritmelijst / Lista utworów/rytmów / Список композиций/ритмов / Lister over melodier/rytmer / Songlista/Rytmlista / Seznam skladeb/rytmů / Zoznam skladiieb/rytmov / Zenedarabok/ritmuskíséretekek listája / Seznam pesmi/ritmov / Списък с песни/ритми / Listă de cântece/ritmuri / Skaņdarbu/ritmu saraksts / Kūrinių/ritmų sąrašas / Lugude/rütvide loend / Popis pjesama/ritmova / Şarkı/ Ritim Listesi

**50 Preset Songs (50 Classics)**

No.	Key	Song Name	Composer
<b>Arrangements</b>			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	G4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz

No.	Key	Song Name	Composer
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#2	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No. 1	E. Satie

**Rhythms**

Category	Key	Name
Pop&Rock	F2	8Beat
	F#2	16Beat
	G2	Shuffle1
	G#2	Shuffle2
	A2	Shuffle3
	A#2	Gospel
	B2	8BeatBallad
Jazz	C3	6-8SlowRock
	C#3	FastJazz
	D3	SlowJazz
	D#3	Swing
Latin	E3	JazzWaltz
	F3	Samba
	F#3	BossaNova
	G3	Rumba
Kids&Holiday	G#3	Salsa
	A3	KidsPop
	A#3	6-8March
	B3	ChristmasSwing
C4	Christmas3-4	



### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

### Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

### Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

(58-M02 WEEE nl 01)

### Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

#### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

#### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(58-M02 WEEE pl 01)

### Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

#### **For erhvervsbrugere i EU:**

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

#### **Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:**

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

(58-M02 WEEE da 01)

### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsaffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

#### **För företagare inom EU:**

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

#### **Information om sophantering i andra länder utanför EU:**

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(58-M02 WEEE sv 01)

### Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomůžete chránit cenné zdroje a zmírnovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

#### **Informace pro podnikatele v Evropské unii:**

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

#### **Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:**

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(58-M02 WEEE cs 01)

### Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení



Tento symbol na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické produkty by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

#### **Komerční používatelia v Európskej únii:**

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obraťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### **Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:**

Tento symbol platí len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obraťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

(58-M02 WEEE sk 01)

### Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

#### **Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:**

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

#### **Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:**

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)

### Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme



Ta simbol na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih naprav ne smete mešati z drugimi gospodinjiskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

#### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

#### **Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

(58-M02 WEEE sl 01)

### Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване



Този символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означава, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти по правилния начин, вие ще помогнете за запазването на ценни ресурси и за предотвратяването на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

#### **За бизнес потребителите в Европейския съюз:**

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

#### **Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:**

Този символ е валиден само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

(58-M02 WEEE bg 01)

### Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

### Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma savākšanu un likvidēšanu



Šis simbols uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka noliektos elektriskos un elektroniskos produktus nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājtsaimniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus, lūdzu, nogādājat tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

#### Komerčiālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

#### Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

(58-M02 WEEE Iv 01)

### Informācija vartotojams apie senos ģrangos surinkimā ir šalinimā



Šis ant gaminijū, jū pakuotēs ar prie jū pridētū dokumentū nurodytas simbolis reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė ģranga negali būti išmesta kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius ir atsivėlgiant į savo šalies teisės aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų gaminijų surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tuos produktus.

#### Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę ģrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

#### Informācija dėl iřmetimo kitose nei Eiropos Sąjungos řalyse

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

(58-M02 WEEE It 01)

### Kasutajateave vanade seadmete kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olev sūmbol tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Viige kasutatud tooted konkreetse riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötluks selleks ettenāhtud kogumispunktidesse.

Nende toodete korrektse loovutamisega aitate säästa vārtuslikke ressursse ja āra hoida vōimalikke negatiivseid mõjutusi inimervisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul vōivad tekkida ebakorrektest jāātmekāitluses.

Lisateabe saamiseks vanade toodete kogumisest ja taastōotlemisest pōōrduge palun oma kohalikku linnavalitsusse, jāātmekōrvaldusteenindusse vōi mūūgipunkti, kust vastavad esemed pārinevad.

#### Euroopa Liidu ārikklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, vōtke lisateabe saamiseks ūhendust edasimūūja vōi varustajaga.

#### Āraviskamist puudutav teave riikidele vāļjaspool Euroopa Liitu

See sūmbol kehtib ūksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid āra visata, vōtke palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūjaga ja kūsige lāhemat infot korrektse jāātmekāitlusesse andmise korra kohta.

(58-M02 WEEE et 01)

### Informācija korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme



Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znači da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.

Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.

#### Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:

Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

#### Informācija o odlaganju u ostalim zemļjama izvan Eiropaske unije:

Ovaj simbol važeći je samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan način odlaganja obratite se svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.

(58-M02 WEEE hr 01)

### Eski Ekipmanların Toplanması ve Atılması Hakkında



Ürünler, paketler ve/veya birlikte gelen belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski ürünlerin doğru biçimde değerlendirilmesi, kurtarılması ve geri dönüştürülmesi amacıyla, lütfen bu ürünleri ulusal yasalarınıza uygun olarak mevcut toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri doğru şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına ve aksi durumda atıkların uygunsuz değerlendirilmesinden doğabilecek insan sağlığı ve doğa üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olursunuz.

Eski ürünlerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize, atık tasfiye hizmetinize veya öğeleri satın aldığınız satış noktasına başvurun.

#### **Avrupa Birliği'ndeki işletme kullanıcıları için:**

Elektrikli ve elektronik ekipmanınızı atmak istiyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen satıcınıza veya dağıtıcınıza başvurun.

#### **Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerdeki Tasfiye işlemi hakkında bilgi:**

Bu sembol yalnızca Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Bu öğeleri atmak istiyorsanız, doğru tasfiye yöntemi hakkında bilgi almak üzere lütfen yerel yetkili birimlerimize veya satıcınıza başvurun.

(58-M02 WEEE tr 01)

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
	<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [P-225, P-223] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
	<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-225, P-223] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
	<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [P-225, P-223] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
	<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [P-225, P-223] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
	<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-225, P-223] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
	<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-225, P-223] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
	<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-225, P-223] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
	<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [P-225, P-223] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
	<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [P-225, P-223] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
	<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-225, P-223] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
	<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [P-225, P-223] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
	<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [P-225, P-223] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
	<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-225, P-223] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>

<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-225, P-223] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [P-225, P-223] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-225, P-223] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [P-225, P-223] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-225, P-223] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [P-225, P-223] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-225, P-223] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [P-225, P-223] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [P-225, P-223] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [P-225, P-223], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

(559-M01 RED DoC URL 02)



## **Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at  
[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## **Modified BSD license**

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προίον της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
<b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručným servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzim, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangeflorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

## FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

## ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

## SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

## DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

## NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

## ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

## CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

**Dore Muzik**  
Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

## ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gungram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Musical Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI32

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 04/2023  
CRTY-A0



VFJ8570